



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

التراث العالمي

GA 22

WHC/19/22.GA/6

باريس، 14 أكتوبر / تشرين الأول 2019
الأصل: باللغة الإنجليزية

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

الدورة الثانية والعشرون للجمعية العامة للدول
الأطراف في الاتفاقية الخاصة بحماية
التراث العالمي الثقافي والطبيعي

باريس، مقر اليونسكو
27-28 نوفمبر/تشرين الثاني 2019

البند رقم 6 من جدول الأعمال المؤقت: فحص البيانات المالية لصندوق التراث العالمي، بما في ذلك حالة مساهمات الدول الأطراف

الملخص

يمثل هذا المستند كشف حسابات صندوق التراث العالمي لفترة العامين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2017، وتتضمن المساهمات الإجبارية والطوعية للدول الأطراف في صندوق التراث العالمي في نفس التاريخ. كما يوضح المستند أيضاً معلومات مماثلة عن الفترة من أول يناير / كانون الثاني عام 2018 إلى 30 يونيو / حزيران 2019.

يجب قراءة هذه الوثيقة بالتوازي مع الوثيقة رقم WHC/19/22.GA/ INF.6

مشروع قرار رقم: GA 6 22، انظر أيضاً القسم ثانياً.

1. وضع حسابات صندوق التراث العالمي

1. تم عرض البيانات المالية لصندوق التراث العالمي لفترة عامين تنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2017، على لجنة التراث العالمي في دورتها الثانية والأربعين (منامة 2018). بموجب المادة رقم 6.4 من الإجراءات المالية لصندوق التراث العالمي، يتم الآن عرض البيانات المالية لصندوق التراث العالمي على الجمعية العامة (أنظر الوثيقة WHC/19/22.GA/INF.6).

2. يوجد تحليل واف لتلك البيانات في الوثيقة رقم WHC/18/42.COM/14¹. فيما يلي ملخص النقاط الرئيسية:

أ- وافقت لجنة صندوق التراث العالمي بصفة مبدئية عن العام المالي 2016 - 2017 على خطة إنفاق تبلغ 5,123,277 دولار أمريكي (قرار رقم COM15.I 39، فقرة 15، بون، 2015). وفي دورتها الأربعين، وافقت لجنة التراث العالمي على الطلب الذي تقدم به المجلس الدولي للمعالم والمواقع الأثرية من أجل تمويل إضافي، مما يرفع خطة الإنفاق لعامي 2016-2017 إلى 5.382.285 دولار أمريكي (قرار رقم COM 15 40، فقرة 7، اسطنبول/اليونسكو، 2016).

ب- معدل الإنفاق مقابل خطة الإنفاق لعام 2016-2017، كان 90.8% في تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2017 (أنظر الإجمالي A، كشف الحساب 1.1).

ج- ويتضح من كشوف حسابات المساهمات الإجبارية كما تظهر في 31 ديسمبر/كانون الأول 2017، أن 61 دولة عضو فقط عليها متأخرات في سداد مساهماتها الإجبارية بينما دولتان لم تقم بسداد أية مساهمات طوعية في عام 2017.

د- تظهر البيانات التفصيلية لكشوف حساب المساهمات الطوعية الإضافية لصندوق التراث العالمي (الملحق رقم 1 من البيانات المالية) أن استراليا قد قامت بتقديم مساهمات طوعية إضافية في عام 2016 للعام الثالث على التوالي بموجب الخيار رقم 21 من القرار رقم 8 GA 19. وقامت تركيا بنفس الشيء في عام 2017. وضاعفت سويسرا أيضاً مساهماتها في عام 2017 لصالح الحساب الفرعي للأنشطة المخصصة لأغراض محددة. وقامت خمس دول أطراف (موناكو، مونتينيغرو، النرويج، سلوفاكيا، السويد) بتقديم مساهمات طوعية إضافية للحساب الفرعي الخاص بتحسين القدرات البشرية لمركز التراث العالمي، والتي بلغت 820.114 دولار أمريكي. كما قامت حكومتا تركيا وبولندا اللتان استضافتا الدورتين الأربعين والحادية والأربعين للجنة التراث العالمي على التوالي بمساهمات كبيرة مخصصة لأغراض محددة بغية تغطية تكاليف تلك الاجتماعات. وأخيراً، ساهمت حكومة الصين أيضاً بمبالغ كبيرة في الحساب الفرعي للأنشطة المخصصة لأغراض محددة خصصت لأنشطة في آسيا وأفريقيا.

3. وتشمل الوثيقة رقم WHC/19/22.GA/INF.6 أيضاً بيانات مالية لصندوق التراث العالمي عن الفترة من أول يناير/كانون الثاني 2018 حتى 30 يونيو/حزيران 2019.

4. وصلت خطة الإنفاق المُصدق عليها للعامين الماليين 2018 - 2019 إلى 5.316.876 دولار أمريكي (القرار رقم 41 COM 14 فقرة 12، كاراكو، 2017). وفي 30 يونيو/حزيران 2019، كان معدل الإنفاق 82.7% (أنظر الإجمالي A، كشف الحساب 1.1).

5. وطبقاً لكشوف حسابات المساهمات الإجبارية (بموجب المادة رقم 16.1 من الاتفاقية)، كما تظهر في 30 يونيو/حزيران عام 2019، فإن من بين 180 دولة من الدول الأطراف، هناك 103 دولة عليها متأخرات تجاه صندوق التراث العالمي (ويعني ذلك أن 57.2% من الدول الأطراف معنية بذلك). وفيما يتعلق بالمساهمات الطوعية المقدر (بموجب المادة رقم 16.2 من الاتفاقية)، وفي نفس التاريخ، فهناك ثلاثة من بين ثلاث عشرة دولة لم تقم بسداد أية مبالغ لصندوق التراث العالمي في عام 2018-2019.

6. تظهر البيانات التفصيلية لكشوف حساب المساهمات الطوعية الإضافية لصندوق التراث العالمي (الملحق رقم 1 من البيانات المالية) أن أربع دول أعضاء، وهي استراليا (للعام الرابع) وتركيا (للعام الثاني على التوالي) والنرويج والسويد قد ضاعفت مساهماتها الإجبارية بموجب الخيار رقم 1. وضاعفت هولندا أيضاً مساهمتها الإجبارية، بينما قدمت كامبوديا مساهمات غير مقيدة في 2018 و2019. وفي سياق متابعة استطلاع الرأي على الانترنت حول سداد كل ملكية مسجلة في التراث العالمي مساهمة سنوية طوعية، أتت بعض التمويلات من ست دول أعضاء، وهي أندورا، بلغاريا، إيطاليا، البرتغال، سلوفاكيا وفيتنام. كما قدمت ثماني دول أعضاء، وتحديداً كازاخستان، موناكو، مونتينيغرو، النرويج، جمهورية كوريا، سلوفاكيا، أسبانيا والسويد مساهمات طوعية للحساب الفرعي من أجل تحسين القدرات البشرية لمركز التراث العالمي، بلغت 475.901 دولار أمريكي. كما قامت حكومتا البحرين وأذربيجان اللتان استضافتا الدورتين الثانية والأربعين والثالثة والأربعين للجنة التراث العالمي على التوالي بمساهمات كبيرة مخصصة لأغراض محددة بغية تغطية تكاليف تلك الاجتماعات. كما قدمت حكومات استراليا وألمانيا وجمهورية كوريا أيضاً مساهمات كبيرة في الحساب الفرعي للأنشطة المخصصة لأغراض محددة. وتُعد مؤسسات الأمير ألبرت الثاني ومؤسسة المحيط وZDF (Zweites Deutsches Fernsehen) من ضمن أكبر المانحين من القطاع الخاص / لا يستهدف الربح.

¹ <http://whc.unesco.org/archive/2018/whc18-42com14-en.pdf.pdf>, pages 1-3.

² الخيار 1 (الذي اعتمده القرار رقم GA 8 19): زيادة النسبة المئوية المستخدمة في حساب المساهمات في صندوق التراث العالمي من 1% إلى 2%.

فحص حسابات صندوق التراث العالمي،
بما في ذلك حالة مساهمات الدول الأطراف

WHC/19/22.GA/6

ثانيًا: مشروع قرار

مشروع القرار رقم: 22 GA 6

إن الجمعية العامة،

1. وقد درست الوثيقة رقم WHC/19/22.GA/6 والوثيقة رقم WHC/19/22.GA/INF.6؛
2. كما درست بصفة خاصة حسابات صندوق التراث العالمي عن الفترة المالية التي تنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2017؛
3. فإنها تصادق على حسابات صندوق التراث العالمي عن الفترة المالية التي تنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2017؛
4. وتشير أيضًا إلى حسابات صندوق التراث العالمي عن الفترة المالية من أول يناير/كانون الثاني 2016 وحتى 30 يونيو/حزيران عام 2019.